

BIBLIOGRAPHIES
AUSTROASIATIC BIBLIOGRAPHY

Christian BAUER
Mahidol University

The following bibliography is meant to be an up-date of Huffman's Bibliography.¹ It includes titles relevant to Austroasiatic linguistics; unless stated otherwise, all of them have been sighted by the compiler. The bibliography is arranged by author's name. This is followed by a language-index and a subject-index. The listings that appear in this issue of MKS include only items in Western languages; titles in Thai as well as a list of MA theses in Austroasiatic Linguistics submitted to Mahidol University will be published in the next issue of MKS.

A list of "Textual Sources" follows the indexes to the AA bibliography where references to descriptions of manuscripts and printed books in Austroasiatic languages can be found.

Both bibliographies are intended to be a regular feature in MKS.

30 November 1988.

1. F.E. Huffman, Bibliography and index of mainland Southeast Asian languages and linguistics. New Haven, CT, Yale University Press, 1986.

Abbreviations

- ALS Australian Linguistic Society, annual meeting.
 ASAA Asian Studies Association of Australia, bi-annual meeting.
 (B)EFEO (Bulletin de l') Ecole Française d'Extrême Orient, Paris.
 BLS Berkeley Linguistics Society, annual meeting.
 (B)SOAS (Bulletin of the) School of Oriental & African Studies, London.
 CASE Cahiers de l'Asie du Sud-Est, Paris.
 ICSTLL International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics.
 JA Journal Asiatique, Paris.
 JLC Journal of Language and Culture, Mahidol University, Salaya.
 JSS Journal of the Siam Society, Bangkok.
 LTBA Linguistics of the Tibeto-Burman Area, Berkeley.
 SFT 1 Premier Symposium Franco-Thaï: "La Thaïlande des débuts de son histoire au XV^e siècle." Bangkok, Silpakorn University, 18-20 July 1988.
 SK Seksa Khmer, Paris.
 UCLA WPP University of California at Los Angeles Working Papers in Phonetics.

1. AU CHHIENG. 1984. Le nom posthume du roi cambodgien Surâmrît, mort en 1960 (du présent vers le passé). JA 272.3-4.395-401.
2. BAUER, Christian. 1984. Old Mon kinship terminology. Colloquy on South East Asia in the 9th to the 14th centuries. Canberra, Australian National University, 9-12 May 1984. [5pp.]
3. BAUER, Christian. 1984. Early Mon ecology - linguistic evidence. ASAA 5, University of Adelaide, SA, 13-18 May 1984. [29pp.]
4. BAUER, Christian. 1984. Khmer and Mon relative clauses. An historical study. ALS 16, Alice Springs, NT, 29 August - 2 September 1984. [13pp.]
5. BAUER, Christian. 1984. Existence, Possession and Negation in Mon. ALS 16, Alice Springs, NT, 29 August - 2 September 1984.
6. BAUER, Christian. 1984. A Guide to Mon Studies. Melbourne, Vic., Monash University, Centre of Southeast Asian Studies, Working Paper No. 32. (includes bibliography of writings in Western languages). [84pp.]
7. BAUER, Christian. 1985. Morpho-syntactic changes in Mon. ICSTLL 18, Bangkok, 27-29 August 1985. [5pp.]
8. BAUER, Christian. 1986. Mon honorifics - a secondary development. Conference on Linguistics and World-view. Bangkok, Thammasat University, 17-19 February 1986. [4pp.]
9. BAUER, Christian. 1986. Mon inscriptions in the Isan and early Khmer-Mon contacts. Conference on Ancient Cities and Communities in the Northeast, Thailand. Khon Kaen, 26-29 August 1986 (proceedings pp. 185-192).
10. BAUER, Christian. 1986. Questions in Mon - Addenda and Corrigenda. LTBA 9.1.22-26.
11. BAUER, Christian. 1986. Structural borrowing in Mon: Towards language death? JLC 6.2.119-160.
12. BAUER, Christian. 1988. Northern Khmer final palatals. MS [13pp.]
13. BAUER, Christian. 1988. Khmer nasal affixes - Old Mon

- borrowing or proto-Mon-Khmer retentions? International Symposium on Language and Linguistics. Bangkok, Thammasat University, 9-11 August 1988. [16pp.]
14. BAUER, Christian. 1988. Nominal clitics in Mon - Subject, Object, Focus. International Symposium on Language and Linguistics. Bangkok, Thammasat University, 9-11 August 1988. [18pp.]
15. BAUER, Christian. 1988. เจริญเบบริญ (Khmer epic recitatives). Inherited form or adaptation? JLC 8.1.60-89. (includes discussion of Khmer literacy in Thailand).
16. BAUER, Christian & Reis FLORA. 1987. Mon music - vocal and instrumental. Third International Conference on Thai Studies. Canberra, Australian National University, 3-6 July 1987 (proceedings pp. 1-19 of volume 2; includes discussion of Mon metrics and Mon musical terminology).
17. de BERNON, Olivier. 1986. Note sur le khmer dialectal de Thaïlande. CASE 20.115-126.
18. de BERNON, Olivier. 1988. Khmer of Surin. International Symposium on Language and Linguistics. Bangkok, Thammasat University, 9-11 August 1988. [11pp.]
19. DY PHON, Pauline & J.E. VIDAL. 1984. Les légumineuses papilionoïdées du Cambodge: place systématique, noms khmers et usages éventuels. SK 7.215-253.
20. FERLUS, Michel. 1988. Les circonstances de l'introduction de l'alphabet Tham-Lanna. SFT 1. Bangkok, Silpakorn University. (pre-conference proceedings pp. 130-138).
21. FERLUS, Michel. Aperçu sur la phonétique historique du khmer (du milieu du premier millénaire de notre ère à l'époque actuelle). ICSTLL 21, Lund, 7-9 October 1988. [19pp., 3 charts]
22. FERLUS, Michel. 1988. Langues et écritures en Asie du Sud-Est. ICSTLL 21, Lund, 7-9 October 1988. [17pp., 8 charts]
23. GAUDES, Rüdiger. 1987. Khmer-Deutsches Wörterbuch. Leipzig, VEB Enzyklopädie. [2 volumes]
24. GREGERSON, Kenneth. 1985. On Austronesian lexicon in Vietnamese. ICSTLL 18, Bangkok, 27-29 August 1985. [20pp.]

25. JACOB, Judith [and Kuoch HAKSREA]. 1986. Reamker (Rāmakerti) - the Cambodian version of the Rāmāyaṇa. London, Royal Asiatic Society (= Oriental Translation Fund, 45), xxxii, 320pp. (includes lists of proper names (xv-xix), glossary (306-316), emendations (298-305); reviewed by Saveros Pou, JA 275 (1987), 193-201; Christian Bauer, BSOAS (forthcoming).)
26. JACOB, Judith. 1986. The deliberate use of foreign vocabulary by the Khmer: changing fashions, methods, and sources. in: M. Hobart & R.H. Taylor, eds., Context, Meaning and Power in Southeast Asia, Ithaca, NY, Cornell University (= Studies on Southeast Asia), 115-129. (based on a lecture given at SOAS in 1983.)
27. JACQUES, Claude. 1988. Les Khmers en Thaïlande: ce que nous disent les inscriptions. SFT 1. Bangkok, Silpakorn University. (pre-conference proceedings pp. 22-34.)
28. Kanika WIMONKASEM. 1988. Etude paléographique des inscriptions mônes découvertes dans le Nord-Est de la Thaïlande. SFT 1. Bangkok, Silpakorn University. (pre-conference proceedings pp. 154-165, pp. 171-256 charts.)
29. Kanika WIMONKASEM & Chirapat PRAPANDVIDYA. 1988. The inscription of Ban Sap Bak [Khmer, AD 1066, Korat]. SFT 1. Bangkok, Silpakorn University. (distributed separately, 5, iipp.)
30. LEVY, Paul. 1986. L'étymologie de Fan, le titre donné par les chinois aux souverains du Fou-Nan et du Champa. JA 274.139-143.
31. MAK PHOEN. 1981. Chroniques royales du Cambodge (de 1594 à 1677). Paris, EFEO (= Collection des textes et documents sur l'Indochine, 13). (includes notes on spellings and orthography pp. 58-67.)
32. Mayurie VERAPRASERT. 1988. Tablettes votives bouddhiques de la période de Dvāravatī découvertes à Nadun. SFT 1. Bangkok, Silpakorn University. (pre-conference proceedings pp. 124-129, 22 BW plates pp. 102-123; same style and period as other votive tablets found in the Northeast inscribed in Old Mon.)
33. Makoto MINEGISHI. 1986. On Takeo dialects of Khmer: Phonology and word list. Journal of Asian and African Studies 31.130-157.

34. PAN HLA. 1986. Remnant of a lost nation and their cognate words to Old Mon epigraph [sic]. JSS 74.122-155.
35. PARKIN, R.J. 1984. Kinship and marriage in the Austroasia Austroasiatic-speaking world: A comparative analysis. University of Oxford, D.Phil thesis. (not seen.)
36. PARKIN, R.J. 1985. Munda kinship terminologies. Man (N.S.) 20.705-721.
37. PARKIN, R.J. 1985. Comparative Munda kinship: A preliminary report. in: Oxford Studies on India, 1. Delhi, Oxford U.P. (not seen.)
38. POU, Saveros. 1983. Recherches sur le vocabulaire cambodgien (XI): des verbes "parler" en khmer. JA 271.3-4.345-362.
39. POU, Saveros. 1984. Lexicographie vieux-khmère. SK 7.67-178. (lists 363 OKhm. items, many of them newly identified; 4 plates.)
40. POU, Saveros. 1986. Vocabulaire relatif aux éléphants. JA 274.3-4.311-402. (in collaboration with Jean ELLUL; lists etymologies; incl. 4 plates.)
41. POU, Saveros. 1988. Music and dance in ancient Cambodia as evidenced by Old Khmer epigraphy. Association of South East Asian archaeologists in Western Europe, Second International Conference, Paris, Musée Guimet, 19-23 September 1988 (abstract seen.)
42. SACHER, Ruth & NGUON PHAN. 1985. Lehrbuch des Khmer. Leipzig, VEB Enzyklopädie, 211pp. (reviewed by J.M. Jacob, BSOAS 50 (1987).217-218.)
43. SCHILLER, Eric. 1987. Which way did they grow: Morphology and the Austro-Tai / (Macro) Austric debate. BSL 13.235-246.
44. Suwilai PREMSRIRAT and Wandee VARAVITHYA. 1986. Language and Diarrheal Diseases. Journal of the Medical Association of Thailand 69. Suppl.2.167-173. (includes discussion of Kui, Northern Khmer, and Khmu words.)
45. Suwilai PREMSRIRAT. 1987. Khmu - a minority language of Thailand. Canberra, NAU, Pacific Linguistics A-75 (= Papers in South-East Asian Linguistics, 10), 190pp. (includes A Khmu grammar, pp. 1-143, and A study of

- Thai and Khmu cutting words, pp. pp. 145-187; index pp. 188-190.)
46. THEL THONG. 1985. Language Planning and Language Policy of Cambodia. in: David Bradley, ed., Language policy, language planning and sociolinguistics in South-East Asia. Canberra, ANU, Pacific Linguistics A-67 (= Papers in South-East Asian Linguistics, 9), 103-117.
47. Theraphan L. THONGKUM. 1987. Phonation types in Mon-Khmer languages. UCLA WPP 67.29-48. (discusses Nyah Kur, Kuy and Chong.)
48. Theraphan L. THONGKUM. 1987. Another look at the register distinction in Mon. UCLA WPP 67.132-165. (also presented to the International Symposium on Language and Linguistics, Bangkok, Thammasat University, 9-11 August 1988, and to ICSTLL 21, Lund, 7-9 October 1988.)
49. THOMAS, David. 1988. On the "language" status of Northern Khmer. ICSTLL 21, Lund, 7-9 October 1988. [6pp.]
50. THOMAS, Dorothy. 1984. The deliberate causative in Surin Khmer. JLC 4.1.79-93.
51. Uraisi VARASARIN. 1988. Les inscriptions m^ones d^ecouvertes dans le Nord-Est de la Thaillande. SFT 1. Bangkok, Silpakorn University, (pre-conference proceedings pp. 435-491; 22 BW illustrations on pp. 492-500.)
52. YIM GUECHSE. 1975. Das deutsche Kasussystem (Akkusativ und Dativ) und seine Äquivalente im Khmer. Leipzig, Karl-Marx-Universität. Doctoral Diss., ii, 136, iipp.

Language index

Austriac	43
Austroasiatic	35
Austronesian	24
Austro-Tai	43
Chinese	30
Chong	47
German	52
Khmer, modern	1, 4, 13, 19, 21, 23, 26, 33, 38, 40, 42, 46, 52
Khmer, Northern	12, 15, 17, 18, 21, 44, 49, 50
Khmer, Middle	25, 31
Khmer, Old	4, 13, 21, 22, 27, 29, 38, 39, 40, 41
Khmu	44, 45
Kuy	44, 47
Lanna (script)	20
Mon, modern	2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 14, 16, 34, 48
Mon, Old	2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 13, 14, 16, 20, 22, 28, 32, 34, 51
Mon-Khmer	13
Munda	36, 37
Nyah Kur	34, 47
Proto-Mon-Khmer	13
Vietnamese	24

Subject index

affixation	7, 13, 43, 50
case	14, 52
causative	43, 50
clitics	14
cutting words	45
dialectology	12, 17, 18, 33
dictionary	23
epigraphy	9, 22, 27, 28, 29, 32, 34, 51,
grammar	45
historical morphology	4, 7, 13
historical phonology	21
historical syntax	4, 5, 7, 13, 14
honorifics	8
inscriptions	9, 22, 27, 28, 29, 32, 34, 51
kinship	2, 35, 36, 37,
language death	11
language planning, policy	46
language status	49
lexicon	3, 8, 19, 26, 38, 39, 40, 41, 44, 45
literacy	15, 49
loans	9, 11, 13, 24, 26
morphology	7, 13, 43, 50
negation	5
onomastics	1, 3, 30
palaeography	9, 20, 22, 27, 28, 29, 32, 34, 51
phonation types	47, 48
phonology	11, 12, 21, 33
plant names	19
questions	10
register	57, 48
relative clause	4
script	20, 22
semantics	3, 8, 19, 26, 38, 39, 40, 41, 44, 45
sociolinguistics	46, 49
spelling, orthography	31, 46
structural borrowing	9, 11, 13
syntax	4, 5, 7, 14, 45
teaching manual	42
vocal music	15, 16, 41

TEXTUAL SOURCES

- S-1. BAUER, Christian, 1984, Mon books in the National Library of Australia, South East Asian Research Materials Group (SEARMG) Newsletter 27,12-17; 29,16-22.
- S-2. Bauer, Christian, 1986, Smiñ Rām - The Mon version of the Rāmāyana, Second International Rāmāyana Conference, Bangkok, Thammasat and Silpakorn Universities, 8-11 April 1986, [6pp. abstract.] (discusses Mon MS of the Rāmāyana at the National Library, Bangkok; notes about metrics; text dates AD 1834, MS AD 1932.)
- S-3. Khing Hoc Dy, 1983, Note sur le genre lpoek dans la littérature khmère, SK 6,11-18. (lists 18 palmleaf MSS, 5 paper MSS, and 15 printed titles of the genre; MSS deposited at IB Phnom Penh; EFEO, Paris; and Société Asiatique, Paris.)
- S-4. Pou, Saveros & K[uoch] Haksrea, 1981, Liste d'ouvrages de Cpap', JA 269,3-4,467-483.
- S-5. Pou, Saveros & Lan Sunnary & Kuoch Haksrea, 1981, Inventaire des oeuvres sur le Rāmāyana khmer, SK 3/4,111-126.
- S-6. Ta Trong-Hiêp, 1986, Les fonds de livres en Hán-Nôm hors du Vietnam: Éléments d'inventaires, BEFEO 75 [1987], 266-269.
- S-7. Truông Đình-Hoè, 1986, Les fonds de livres en Hán-Nôm hors du Vietnam: Inventaire No. 1: Fonds Hán-Nôm de l'EFEO (Paris), BEFEO 75 [1987],270-293. (lists 66 items; 14 plates.)
- S-8. Truông Van Bình, 1987, Les fonds de livres en Hán-Nôm hors du Vietnam: Inventaire No. 2: The Hán-Nôm books preserved in Leiden, BEFEO 76 [1988], 403-416. (lists 38 items.)